



# Отказ от лечения

Refusal of Medical Treatment - Russian

Вы или человек, которого вы уполномочили действовать от вашего имени, можете отказаться от лечения по поводу **имеющегося в данный момент заболевания**, подписав **Свидетельство об отказе от лечения** (Свидетельство).

Однако, ни вы, ни уполномоченный вами человек не можете с помощью Свидетельства отказаться от паллиативного ухода, то есть от допустимого обезболивания, а также от пищи или воды, будучи еще в состоянии есть и пить.

## 1. Подписание свидетельства в качестве дееспособного лица

Вы можете подписать Свидетельство, если вы старше 18 лет и в состоянии понять значение принимаемого вами решения.

## Как оформляется отказ от лечения

- Вы подписываете бланк “Свидетельство об отказе от лечения, подписанное дееспособным лицом”, и ваша подпись должна быть заверена.
- Вы указываете вид лечения, от которого хотите отказаться.
- Ваш лечащий врач может предоставлять лечение только в соответствии с условиями Свидетельства.

## Требования, которые должны соблюдаться при подписании Свидетельства

Для того, чтобы вы могли подписать Свидетельство:

- вам должны предоставить достаточно информации о вашем заболевании
- вы должны понять эту информацию
- вы должны понять значение и последствия подписания Свидетельства
- вы должны принять решение добровольно (вам могут предоставить консультацию, но вас не должны склонять к принятию решения).

Заверить вашу подпись должен врач и еще один человек. Они должны убедиться, что вышеперечисленные условия соблюдены.

## 2. Подписание Свидетельства в качестве вашего представителя или опекуна

Человек, уполномоченный вами действовать от вашего имени, может отказаться от лечения от вашего имени. Таким человеком может быть:

- Представитель, уполномоченный вами в соответствии с постоянной доверенностью на принятие решений в вопросах лечения, или
- Опекун, назначенный Отделом опеки Трибунала по гражданским и административным спорам штата Виктория (Трибуналом).

## Как оформляется отказ от лечения

- Ваш представитель или опекун подписывает бланк “Свидетельство об отказе от лечения, подписанное представителем или агентом недееспособного лица”, и его подпись должна быть заверена.
- Он указывает вид лечения, от которого хочет отказаться.
- Лечащий врач может предоставлять лечение только в соответствии с условиями Свидетельства.

## Требования, которые должны соблюдаться при подписании Свидетельства

Для того, чтобы ваш представитель или опекун мог подписать Свидетельство:

- ему должны предоставить достаточно информации о вашем заболевании
- он должен понять эту информацию
- он должен понять значение и последствия подписания Свидетельства
- решение он должен принять добровольно (ему могут предоставить консультацию, но его не должны склонять к принятию решения),
- он должен быть убежден, что
- лечение вызовет неоправданные страдания, или
- есть достаточно оснований полагать, что после тщательного обдумывания вы бы сочли предоставление такого лечения необоснованным.

## Где можно получить бланки Свидетельства об отказе от лечения

Бланки Свидетельства обычно имеются у главных врачей или главных управляющих больниц или домов престарелых.

Их можно также загрузить с вебсайта Отдела общественного защитника (см. ниже) или получить, позвонив в Ассоциацию больниц штата Виктория по номеру (03) 9696 2799.

## Регистрация Свидетельства об отказе от лечения

В большинстве случаев Свидетельство подписывается в больницах или других учреждениях, но вы можете подписать его и дома.

Врач, заверяющий Свидетельство, или менеджер больницы или другого учреждения обязан представить копию Свидетельства в Трибунал в течение семи дней.



## Если вы передумаете

Если вы дееспособны, то вы можете в любое время легко аннулировать Свидетельство, подписав бланк “Извещение об аннулировании”.

### Обеспечение ваших интересов

Все, кто по-настоящему заботится о вашем благополучии, могут обратиться в Трибунал с просьбой разобраться в действиях вашего представителя или опекуна. Трибунал может приостановить или отменить постоянную доверенность на принятие решений в вопросах лечения или распоряжение об опеке, если представитель или опекун не будет действовать исходя прежде всего из ваших интересов.

Если это произойдет, то отменяется и Свидетельство, подписанное вашим представителем или опекуном. Трибунал вышлет письменное уведомление об этом в больницу или вам домой. Если вы не дома, то Трибунал также уведомит вашего лечащего врача.

Наследники по вашему завещанию, оказывающие неподобающее влияние или использующие обман для того, чтобы получить Свидетельство, утратят свои права на получение наследства по завещанию.

Свидетельство не может использоваться для того, чтобы помочь вам совершить самоубийство или склонить вас к этому. Это будет считаться преступлением в соответствии с Законом 1958 года “О преступлениях” и может наказываться лишением свободы.

Более подробную информацию можно получить, обратившись в Отдел общественного защитника.

## Врачи

По закону врачи не имеют права лечить вас, если им известно, что в отношении вас действует Свидетельство.

Врач, который добросовестно отказывается предоставлять лечение в соответствии со Свидетельством, пользуется защитой закона на случай судебных исков.